

# Erub Tabshilin (Cocinando de Yom Tob a Shabbat)



## ENTENDIENDO EL CONCEPTO DE ERUB

Como sabemos, cocinar está permitido en las fiestas judías (Yom Tob), así aprendemos de Shemot 12:16 «... *No harás ningún trabajo en estos días [= Yom Tob], excepto lo que preparas para que todos coman, esta es la única cosa que podrás hacer* ». Nuestros rabinos explicaron que solo se permite cocinar durante Yom Tob lo que se consumirá durante ese día de Yom Tob, pero no podemos preparar o cocinar los alimentos de Yom Tob que se consumirán después de ese día. Por lo tanto, cuando un día festivo acontece el jueves a la noche y viernes, no se permite cocinar ese viernes para Shabbat, a **menos que se prepare el 'erub tabshilin**.

El 'Erub tabshilin consiste en

1. Preparar antes de Yom Tob un plato de alimentos cocidos y horneados,
2. Declarar que estamos preparando este plato de alimentos específicamente para Shabbat.
3. Mantener y guardar ese alimento hasta Shabbat y
4. Consumir ese alimento durante el Shabbat.

De esta manera, comenzamos a cocinar para Shabbat *antes* de que comience la festividad, y simplemente *continuamos* con la preparación de esa comida en Yom Tob para Shabbat.

## ¿QUE DEBEMOS HACER HOY?

Siguiendo estos principios, esto es lo que debemos hacer hoy:

### 1. PREPARAR

Hoy, jueves 28 de Mayo de 2020 al atardecer, y antes de la puesta del sol , debemos preparar un plato con algo de comida y pan y guardar este plato para Shabbat. Esta plato es lo que llamamos «el 'erub». Y como ya se ha preparado algo de comida para Shabbat antes de la festividad, los alimentos que cocinaremos durante la festividad para Shabbat se considerarán una “extensión” de la comida que ya se preparó antes de que la festividad haya comenzado.

### 2. DECLARAR

La siguiente Berajá se recitará mientras se sostiene el plato con los alimentos (= 'erub) en las manos:

«Baruj Ata A- donay E- lohenu Melej ha'Olam Asher Qiddeshanu beMitzvotav veTzivanu AL MITZVAT ERUB»

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו על מצות ערוב

Luego leemos el siguiente texto que afirma que al preparar este 'erub se nos permite hacer todo el trabajo necesario y cocinar en Yom Tob para Shabbat.

בדין ערובא יהא שרא לנא לאפויי ולבשולי ולאטמוני ולאדלוקי שרגא ולתקנא ולמעבד פל צרכנא, מיומא טבא לשבתא

### 3. GUARDAR

Después de decir la bendición, colocamos el 'erub en un lugar seguro o en el refrigerador y lo guardamos hasta Shabbat.

### 4. COMER

Para que el 'erub tenga sentido, debemos comer ese plato de comida en algún momento durante este proximo Shabbat.

La práctica general es preparar el 'erub con un huevo cocido y un pan. Muchas personas también agregan a su 'erub carne, arroz y otros tipos de alimentos

cocidos.